








Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013, 812/2013)

1	Brand name			Vaillant					
2	Models	A		VEH 200/5					
		B		VEH 300/5					
		C		VEH 400/5					
				A	B	C			
3	Hot water generation: Specified load profile	-	-	XXL	XL	XXL			
4	Hot water generation: Energy-efficiency class	-	-	D	C	D			
5	Hot water generation: Energy efficiency (*8)	η_{WH}	%	39	39	39			
6	Annual power consumption (*8)	AEC	kWh	5565	4271	5567			
7	Additional load profile	-	-	-	-	-			
8	Hot water generation: Energy efficiency for additional load profile	$\eta_{WH, additional}$	%	-	-	-			
9	Annual power consumption for additional load profile	AEC	kWh	-	-	-			
10	Temperature setting for the temperature controller	-	°C	60	60	65			
11	Sound power level, internal	$L_{WA indoor}$	dB(A)	15	15	15			
12	Option to only operate during low-demand periods.	-		-	-	-			
13	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
14	 "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.								
15	Smart	-	-	-	-	-			
16	Heat retention losses	S	W	-	-	-			
17	Cylinder volume	V	l	200,0	305,1	410,1			
18	 On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated.								
19	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(*8) For average climatic conditions



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013, 814/2013)

2	Models	A	VEH 200/5						
		B	VEH 300/5						
		C	VEH 400/5						
				A	B	C			
20	Daily power consumption	Q _{elec}	kWh	25,339	19,560	25,341			
21	Hot water generation: Specified load profile	-	-	XXL	XL	XXL			
22	Sound power level, internal	L _{WA} indoor	dB(A)	15	15	15			
23	Weekly fuel consumption without an intelligent control system	Q _{fuel,week}	kWh	-	-	-			
24	Weekly power consumption without an intelligent control system	Q _{elec,week}	kWh	-	-	-			
25	Weekly fuel consumption with an intelligent control system	Q _{fuel,week,sma}	kWh	-	-	-			
26	Weekly power consumption with an intelligent control system	Q _{elec,week,smart}	kWh	-	-	-			
27	Hot water generation: Energy efficiency	η _{WH}	%	39	39	39			
28	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
29	 Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.								
30	Cylinder volume	V	l	200,0	305,1	410,1			
31	Heat retention losses	S	W	-	-	-			
32	Volume of mixed water at 40 °C	V ₄₀	l	330	505	692			
33	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								



de (1) Markenname (2) Modelle (3) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (4) Warmwasserbereitung: Energieeffizienzklasse (5) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (6) Jährlicher Stromverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (7) Zusätzliches Lastprofil (8) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz bei zusätzlichem Lastprofil (9) Jährlicher Stromverbrauch bei zusätzlichem Lastprofil (10) Temperatureinstellung des Temperaturreglers (11) Schalleistungspegel, innen (12) Möglichkeit des ausschließlichen Betriebs zu Schwachlastzeiten. (13) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben.

Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.

(14) „smart“-Wert „1“: die Informationen zur Warmwasserbereitungs-

Energieeffizienz und zum jährlichen Strom- bzw. Brennstoffverbrauch gelten nur bei eingeschalteter intelligenter Regelung. (15) Smart (16) Warmhalteverluste (17) Speichervolumen (18) Die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Effizienz beinhaltet bei Geräten mit integrierten, witterungsgeführten Reglern inklusive aktivierbarer Raumthermostاتفunktion immer den Korrekturfaktor der Reglertechnologiekategorie VI. Eine Abweichung der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Effizienz ist bei Deaktivierung dieser Funktion möglich. (19) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (20) Täglicher Stromverbrauch (21) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (22) Schalleistungspegel, innen (23) Wöchentlicher Brennstoffverbrauch ohne intelligente Regelung (24) Wöchentlicher Stromverbrauch ohne intelligente Regelung (25) Wöchentlicher Brennstoffverbrauch mit intelligenter Regelung (26) Wöchentlicher Stromverbrauch mit intelligenter Regelung (27) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (28) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben.

Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.

(29) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (30) Speichervolumen (31) Warmhalteverluste (32) Volumen des Mischwassers bei 40 °C (33) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten.

ru (1) Торговая марка (2) Модели (3) Приготовление горячей воды: указанный профиль нагрузки (4) Приготовление горячей воды: класс энергоэффективности (5) Приготовление горячей воды: энергоэффективность, для средних климатических условий (6) Ежегодное потребление электроэнергии, для средних климатических условий (7) Другой профиль нагрузки (8) Приготовление горячей воды: энергоэффективность при дополнительном профиле нагрузки (9) Ежегодное потребление электроэнергии при дополнительном профиле нагрузки (10) Настройка температуры регулятора температуры (11) Уровень звуковой мощности, внутри (12) Возможность эксплуатации только во время малой нагрузки на сеть. (13) Все специальные меры предосторожности относительно монтажа, установки и технического обслуживания описаны в руководствах по эксплуатации и установке.

Прочитайте руководства по эксплуатации и установке и следуйте их указаниям.

(14) „smart“-значение „1“: информация о энергоэффективности приготовления горячей воды

и о ежегодном потреблении электроэнергии и потреблении топлива имеет силу только при включенном интеллектуальном регулировании. (15) Smart (16) Потери при сохранении тепла (17) Объем накопителя (18) Обусловленная сезоном эффективность отопления помещений у отопительных аппаратов со встроеными погодозависимыми регуляторами помимо активируемого термостата всегда включает в себя поправочный коэффициент технологического класса VI. При отключении этой функции возможно отклонение обусловленной сезоном эффективности отопления помещений. (19) Все содержащиеся в информации об изделии данные были определены при соблюдении предписаний Европейских директив. Различия в информации об изделии, приведенной в другом месте, могут возникать по причине проведения различных испытаний. Определяющими и действительными являются только данные, содержащиеся в этой информации об изделии. (20) Ежедневное потребление электроэнергии (21) Приготовление горячей воды: указанный профиль нагрузки (22) Уровень звуковой мощности, внутри (23) Ежедневное потребление топлива без интеллектуального регулирования (24) Ежедневное потребление электроэнергии без интеллектуального регулирования (25) Ежедневное потребление топлива с интеллектуальным регулированием (26) Ежедневное потребление электроэнергии с интеллектуальным регулированием (27) Приготовление горячей воды: энергоэффективность (28) Все специальные меры предосторожности относительно монтажа, установки и технического обслуживания описаны в руководствах по эксплуатации и установке.

Прочитайте руководства по эксплуатации и установке и следуйте их указаниям.

(29) Прочитайте руководства по эксплуатации и установке и следуйте их указаниям относительно монтажа, установки, технического обслуживания, демонтажа, вторичного использования и/или утилизации. (30) Объем накопителя (31) Потери при сохранении тепла (32) Объем смешанной воды при 40 °C (33) Все содержащиеся в информации об изделии данные были определены при соблюдении предписаний Европейских директив. Различия в информации об изделии, приведенной в другом месте, могут возникать по причине проведения различных испытаний. Определяющими и действительными являются только данные, содержащиеся в этой информации об изделии.

sk (1) Názov značky (2) Modely (3) Ohrev teplej vody: Uvedený zaťažovací profil (4) Ohrev teplej vody: Trieda energetickej efektivity (5) Ohrev teplej vody: Energetická efektívnosť, pre priemerné klimatické pomery (6) Ročná spotreba elektrického prúdu, pre priemerné klimatické pomery (7) Iný zaťažovací profil (8) Ohrev teplej vody: Energetická efektívnosť pri dodatočnom zaťažovacom profile (9) Ročná spotreba elektrického prúdu pri dodatočnom zaťažovacom profile (10) Nastavenie teploty na regulátore teploty (11) Hladina akustického výkonu, vnútri (12) Možnosť výlučnej prevádzky v dobe nízkeho zaťaženia. (13) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu.

Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu.

(14) Hodnota „smart“ „1“: informácie o energetickej efektívnosti

ohrevu teplej vody a o ročnej spotrebe elektrického prúdu, resp. paliva platia iba pri zapnutej inteligentnej regulácii. (15) Smart (16) Straty z udržiavania tepelného stavu (17) Objem zásobníka (18) Efektívnosť vykurovania priestoru podmienená ročným obdobím obsahuje pri zariadeniach s integrovanými regulátormi riadenými v závislosti od vonkajšej teploty vrátane aktivovateľnej funkcie priestorového termostatu vždy korekčný faktor technologickej triedy regulátora VI. Odchýlka efektívnosti vykurovania priestoru podmienená ročným obdobím je pri deaktivácii tejto funkcie možná. (19) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku. (20) Denná spotreba elektrického prúdu (21) Ohrev teplej vody: Uvedený zaťažovací profil (22) Hladina akustického výkonu, vnútri (23) Týždenná spotreba paliva bez inteligentnej regulácie (24) Týždenná spotreba elektrického prúdu bez inteligentnej regulácie (25) Týždenná spotreba paliva s inteligentnou reguláciou (26) Týždenná spotreba elektrického prúdu s inteligentnou reguláciou (27) Ohrev teplej vody: Energetická efektívnosť (28) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu.

Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu.

(29) Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu týkajúce sa montáže, inštalácie, údržby, demontáže, recyklácie a / alebo likvidácie. (30) Objem zásobníka (31) Straty z udržiavania tepelného stavu (32) Objem zmiešavacej vody pri 40 °C (33) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku.



fr

(1) Nom de marque (2) Modèles (3) Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré (4) Production d'eau chaude sanitaire : classe d'efficacité énergétique (5) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique, Pour des conditions climatiques moyennes (6) Consommation électrique annuelle, Pour des conditions climatiques moyennes (7) Autre profil de charge (8) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique avec profil de charge supplémentaire (9) Consommation électrique annuelle avec le profil de charge supplémentaire (10) Réglage de température du régulateur de température (11) Puissance acoustique à l'intérieur (12) Possibilité de fonctionnement exclusivement aux périodes creuses. (13) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation.

Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation.

(14) Valeur « smart » « 1 » : informations relatives à l'efficacité énergétique pour la production

d'eau chaude sanitaire et à la consommation annuelle d'électricité et de combustible, valables uniquement avec la régulation intelligente activée. (15) Smart (16) Pertes d'arrêt à chaud (17) Volume du ballon (18) L'efficacité saisonnière de chauffage des locaux inclut systématiquement, dans le cas des appareils avec régulateur à sonde extérieure intégré et possibilité d'activation d'une fonction de thermostat d'ambiance, un coefficient de correction pour régulateur de catégorie VI. On ne peut exclure un écart par rapport à l'efficacité saisonnière de chauffage des locaux en cas de désactivation de cette fonction. (19) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (20)

Consommation électrique journalière (21) Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré (22) Puissance acoustique à l'intérieur (23) Consommation de combustible hebdomadaire sans régulation intelligente (24) Consommation électrique hebdomadaire sans régulation intelligente (25) Consommation de combustible hebdomadaire avec régulation intelligente (26) Consommation électrique hebdomadaire avec régulation intelligente (27) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (28) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation.

Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation.

(29) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (30) Volume du ballon (31) Pertes d'arrêt à chaud (32) Volume d'eau mitigée à 40 °C (33) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.

it

(1) Marchio (2) Modelli (3) Produzione di acqua calda : profilo di carico dichiarato (4) Produzione di acqua calda: classe di efficienza energetica (5) Produzione di acqua calda: efficienza energetica, per condizioni climatiche medie (6) Consumo energetico annuale, per condizioni climatiche medie (7) Altro profilo di carico (8) Produzione di acqua calda: efficienza energetica con profilo di carico supplementare (9) Consumo energetico annuale con profilo di carico supplementare (10) Regolazione temperatura del regolatore della temperatura (11) Potenza sonora all'interno (12) Possibilità di funzionamento esclusivo rispetto ai periodi di carico debole. (13) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione.

Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione.

(14) Valore „smart“ „1“ : le informazioni relative all'efficienza energetica per la produzione di acqua calda e al consumo annuale di energia e combustibile valgono solo se è inserita la regolazione intelligente. (15) Smart (16) Potenza di mantenimento (17) Volume bollitore (18) Negli apparecchi con centraline integrate e azionate in base alle condizioni atmosferiche, l'efficienza del riscaldamento dei locali legata alla stagione comprende, oltre alla funzione termostato attivabile, anche il fattore di correzione della classe tecnologica VI. In caso di disattivazione di questa funzione è possibile che si verifichi uno scostamento dell'efficienza del riscaldamento locali legata alla stagione. (19) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto. (20)

Consumo energetico giornaliero (21) Produzione di acqua calda : profilo di carico dichiarato (22) Potenza sonora all'interno (23) Consumo settimanale di combustibile senza regolazione intelligente (24) Consumo energetico settimanale senza regolazione intelligente (25) Consumo settimanale di combustibile con regolazione intelligente (26) Consumo energetico settimanale con regolazione intelligente (27) Produzione di acqua calda: efficienza energetica (28) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione.

Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione.

(29) Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione relative a montaggio, installazione, manutenzione, smontaggio, riciclaggio e/ o smaltimento. (30) Volume bollitore

(31) Potenza di mantenimento (32) Volume dell'acqua mista di rifiuto a 40 °C (33) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto.

uk

(1) Назва марки (2) Моделі (3) Приготування гарячої води: вказаний профіль навантаження (4) Приготування гарячої води: клас енергетичної ефективності (5) Приготування гарячої води: енергетична ефективність, для середніх кліматичних умов (6) Річне споживання струму, для середніх кліматичних умов (7) Інший профіль навантаження (8) Приготування гарячої води: енергетична ефективність при додатковому профілі навантаження (9) Річне споживання струму при додатковому профілі навантаження (10) Налаштування температури регулятора температури (11) Рівень звукової потужності, всередині (12) Можливість експлуатації тільки під час низького навантаження на мережу. (13) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення.

Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх.

(14) Значення "smart" "1" : інформація щодо енергетичної ефективності приготування гарячої води

та щодо річного споживання струму та палива є дійсною лише при увімкненому інтелектуальному регулюванні. (15) Smart (16) Втрати на підтримання тепла (17) Об'єм накопичувача (18) Сезонна продуктивність опалення приміщення для приладів із вбудованими залежними від погодних умов регуляторами опалює функцію кімнатного термостата, що активується, із коефіцієнтом корекції регуляторів класу VI. Можливі відхилення сезонної продуктивності опалення приміщення у випадку деактивації цієї функції. (19) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу. (20) Добове споживання струму (21) Приготування гарячої води: вказаний профіль навантаження (22) Рівень звукової потужності, всередині (23) Тижневе споживання палива без інтелектуального регулювання (24) Тижневе споживання струму без інтелектуального регулювання (25) Тижневе споживання палива з інтелектуальним регулюванням (26) Тижневе споживання струму з інтелектуальним регулюванням (27) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (28) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення.

Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх.

(29) Прочитайте розділи посібників з експлуатації та встановлення, що стосуються монтажу, встановлення, технічного обслуговування, демонтажу, вторинної переробки та / чи утилізації і дотримуйтесь їх. (30) Об'єм накопичувача (31) Втрати на підтримання тепла (32) Об'єм змішаної води при 40 °C (33) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу.

